



Ausschreibung zur Vergabe folgender Leistungen:

Gara per l'appalto delle seguenti prestazioni:

**ERRICHTUNG EINER TIEFGARAGE
BEIM PARKPLATZ SÜD IN
SARN THEIN****COSTRUZIONE DI UN GARAGE INTER-
RATO SOTTO IL PARCHEGGIO SUD A
SARENTINO****GENERALPLANUNG UND -BAULEITUNG****PROGETTAZIONE GENERALE E DIREZIONE
LAVORI****Offenes Verfahren über EU-Schwelle
mittels elektronischer Vergabe****Procedura aperta sopra soglia europea
con modalità telematica**CIG KODEX **6341636394** CODICE CIG
CUP KODEX **E22F15000150004** CODICE CUP**MITTEILUNG Nr. 4****COMUNICAZIONE n. 4****Anfrage Nr. 4**

Muss bei einer gemischten Bietergemeinschaft jener Wirtschaftsteilnehmer, der die Referenz B1a liefert, auch die Anforderungen für die Hauptleistungen in prozentuell höherem Ausmaß erfüllen?

Domanda n. 4

In caso di un raggruppamento temporaneo misto deve l'operatore economico che produce la referenza B1a possedere anche i requisiti per la prestazione principale in misura percentuale superiore?

Antwort Nr. 4

Es wird auf den nachstehend zitierten Punkt 14, Buchstabe D) ff (Seite 17), der Ausschreibungsbedingungen verwiesen.

Risposta n. 4

Si rimanda al Punto 14, lettera D) ss (pag. 17), del Disciplinare di gara.

14. TEILNAHMEANFORDERUNGEN

-omissis-

Unter einem **gemischten Zusammenschluss** ist eine vertikal zusammengeschlossene Gruppe zu verstehen, in welcher die Hauptleistung und/oder eine oder mehrere der Nebenleistungen von mehreren Subjekten in horizontaler Gliederung ausgeführt werden. Falls zur Ausführung der Hauptleistung und/oder einer oder mehrerer der Nebenleistungen eine sogenannte „Unterbietergemeinschaft“ gebildet wird, muss der jeweilige Unterbeauftragte der Unterbietergemeinschaft die Anforderungen laut Punkt 15 Buchstabe A) in prozentuell höherem Ausmaß als jedes Auftrag gebende Mitglied der Unterbietergemeinschaft erfüllen, und die Auftrag gebenden Mitglieder der betreffenden Unterbietergemeinschaft müssen den restlichen Prozentsatz abdecken. Von den Auftrag gebenden Mitgliedern werden keine Mindestprozentsätze an Anforderungen verlangt. Die Anforderung des prozentuell höheren Ausmaßes bezieht sich auf die Klasse und Kategorie, in welcher die jeweilige Leistung von mehreren Subjekten gemeinsam ausgeführt wird.

Wird zum Nachweis der Anforderungen eine Leistung angegeben, die gemeinsam von zwei oder mehreren Wirtschaftsteilnehmern ausgeführt worden ist, muss der teilnehmende Wirtschaftsteilnehmer seinen prozentualen Anteil an der Ausführung der Leistung angeben.

12. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

-omissis-

Sotto **associazione di tipo misto** va inteso un gruppo di tipo verticale, in cui più soggetti intendono eseguire con ripartizione in orizzontale la prestazione principale e/o una o più delle prestazioni secondarie. Qualora per l'esecuzione della prestazione principale e/o una o più delle prestazioni secondarie venga costituito un cosiddetto "subraggruppamento", il relativo submandatario del subraggruppamento deve possedere i requisiti di cui al punto 15 lettera A) in misura percentuale superiore rispetto a ciascuno dei mandanti del subraggruppamento, e la restante percentuale deve essere posseduta dai mandanti del rispettivo subraggruppamento. Ai mandanti non vengono richieste percentuali minime di possesso dei requisiti. Il requisito maggioritario va riferito rispetto alla classe e categoria, in cui più soggetti organizzati in forma orizzontale espletano il rispettivo servizio.

Qualora per la comprova dei requisiti venga indicata una prestazione che è stata eseguita congiuntamente da due o più operatori economici, l'operatore economico concorrente deve indicare in termini percentuali la sua quota di esecuzione della prestazione.



Darüberhinaus wird auf die nachstehend zitierten Absätze (Seite 40 ff), der Ausschreibungsbedingungen verwiesen, die Bedingung für die Referenz B1a formulieren.

Die Planung und Bauleitung müssen vom Techniker, der im Teilnahmeantrag – unter Buchstabe B), Zusammensetzung der Arbeitsgruppe, als Planer und Bauleiter der Hauptleistung angegeben ist, persönlich ausgeführt worden sein.

Wenn für die Ausführung der Hauptleistung mit dem ID-Code S.03 bzw. für die Ausführung der Nebenleistung mit dem ID-Code E.03 eine Unterbietergemeinschaft gebildet wird, dann können die Referenzaufträge von einem der angegebenen Ausführenden der Hauptleistung bzw. der Nebenleistung ausgeführt worden sein.

Wenn die angegebene Referenz von zwei oder mehreren Technikern gemeinsam ausgeführt worden ist, muss der in der Arbeitsgruppe als Ausführender der Hauptleistung bzw. Nebenleistung angegebene Techniker seinen prozentualen Anteil an der Ausführung der Referenzleistung angeben.

Die Fragestellung impliziert einen gemischten Zusammenschluss, bei dem eine Unterbietergemeinschaft die Ausführung der Hauptleistung übernimmt. Die Unterbietergemeinschaft kann zwangsweise in diesem Falle nur horizontal gebildet werden.

Die Antwort auf die Anfrage kann deshalb nur NEIN sein.

Die Begründung ergibt sich aus den Inhalten der oben zitierten Passi.

Mit freundlichen Grüßen

Der Verfahrensverantwortliche

Inoltre si rimanda ai seguenti capoversi (pag. 40 ss), del Disciplinare di gara, che formulano condizioni per la referenza B1a.

La progettazione e direzione lavori devono essere state eseguite personalmente dal professionista indicato nella Istanza di partecipazione – lettera B), Composizione del gruppo di lavoro, quale progettista e direttore lavori della prestazione principale.

In caso di un subraggruppamento costituito per l'esecuzione della prestazione principale con il codice-ID E.03 ovvero per l'esecuzione della prestazione secondaria con il codice-ID S.03 gli incarichi di referenza possono essere stati eseguiti da uno dei professionisti indicati per l'esecuzione della prestazione principale o rispettivamente della prestazione secondaria.

Qualora una referenza sia stata eseguita congiuntamente da due o più professionisti, il professionista indicato nel Gruppo di lavoro come esecutore della prestazione principale o rispettivamente della prestazione secondaria deve indicare, in termini percentuali, la sua quota di esecuzione della prestazione di referenza.

La domanda implica un'associazione di tipo misto con un subraggruppamento per l'esecuzione della prestazione principale. Il subraggruppamento può essere costituito per forza in tal caso solo in forma orizzontale.

La risposta alla domanda è perciò NO

La motivazione si può evincere dai contenuti dei passaggi sopra menzionati.

Distinti saluti

Il Responsabile Unico del Procedimento